



# UNIVERSIDAD DE GRANADA

---

Facultad de Traducción  
e Interpretación

## Teatrádum

Un texto, cualquier escenario y unos compañeros por tener a alguien con quien reírse de las penas. No hace falta más para formar una compañía y empezar a hacer teatro. Así dicen los actores del famoso grupo Animalario... Y tienen toda la razón. En TEATRÁDUM no seremos los mejores ni contamos con todos los medios, pero año tras año nos esforzamos un poquito más para que este proyecto, que es nuestro grupo de teatro, salga adelante. Y es que hace ya más de siete años que un grupo de traductores se subió por primera vez al escenario para representar La casa de Bernarda Alba. Nadie imaginaba que un grupo de teatro universitario y de una facultad en la cual todos se van de Erasmus, sobreviviera tanto tiempo. Y aquí estamos: unos se fueron, otros llegaron, pero TEATRÁDUM siguió adelante asombrando a propios y a extraños. Afrontamos ya nuestra novena temporada. No ha sido fácil, sin embargo. Nuestra situación económica no es demasiado boyante: falta de subvenciones, pocas ayudas, etc. Pero nuestro amor por el teatro ha hecho posible que cada año, una vez más, TEATRÁDUM estuviera ahí. Tras esa primera Casa de Bernarda Alba, vino la comedia de Carlos Arniches ¡Qué viene mi marido! y, un año más tarde, Bodas de sangre. En 2003, lo más difícil: adaptamos el guión cinematográfico de Al otro lado de la cama. El año siguiente supuso la verdadera prueba de fuego que consagró a TEATRÁDUM como uno de los grupos decanos de la Universidad de Granada. Conseguimos superar el relevo generacional y la escasez absoluta de subvenciones, y así sacamos adelante La dama del alba en 2004 así como Maribel y la extraña familia en 2005. Sin embargo, en 2005 rompimos todos los moldes y, en sólo una temporada, representamos tres obras: la primera, un montaje propio de TEATRÁDUM, Si mis dedos pudieran deshojar la luna, basado en textos de Lorca y canciones andaluzas que representamos en el incomparable marco de la antigua cafetería de nuestra facultad. En marzo una adaptación muy «trádum» de la comedia de Woody Allen, Dios, un éxito rotundo. En 2006, representamos la original Morir (o no) de Sergi Belbel en la que la dificultad de la escenografía supuso todo un nuevo reto al que enfrentarse. Y en 2007, actuamos ante el público con Cosmética del enemigo, adaptación de Olivia Sánchez Ansino de la novela homónima de Amélie Nothomb, y con las obras El cadáver del señor García de Enrique Jardiel Poncela y una divertida comedia de creación propia: En caso de crisis... plan à. Ya en nuestra novena temporada representamos la obra El ascensor, del autor Salvador Enríquez, Familia, una adaptación de la película de Fernando León de Aranda, así como nuestro

ya conocido Plan b. En nuestro décimo aniversario volvimos a llevar al escenario una versión renovada de Dios, una comedia, la adaptación teatral de la película de Félix Sabroso y Dunia Ayaso, Perdona bonita, pero Lucas me quería a mí y así como el ya mítico Plan c. En nuestra undécima temporada volvimos a la carga con cuatro obras: la adaptación de la película de nuestro ya amigo Woody Allen, la adaptación de la película de Félix Sabroso y Dunia Ayaso El grito en el cielo, así como una adaptación de los textos del dramaturgo brasileño Nélson Rodrigues, Como la vida misma. Además, participamos en las jornadas de De una orilla a otra con la obra Como mujer de Raphael Toriel. Lo más reciente: repetición de Familia, esta vez con un cariz cómico que convenció a todos en el aula 14 de nuestra facultad y, por supuesto, nuestro Así de surrealista es la vida, que llenó de carcajadas el Centro Cultural Casa de Porras. ¿Quieres unirte? Buscanos en Facebook (TEATRÀDUM TEATRO) o escríbenos a:

@email